



## I Burned at the Feast: Selected Poems of Arseny Tarkovsky (Paperback)

By Arseny Tarkovsky

Cleveland State University Poetry Center, United States, 2015. Paperback. Condition: New. Language: English,Russian . Brand New Book. Poetry. Film. Translated from the Russian by Philip Metres and Dimitri Psurtsev. Tarkovsky now joins the ranks of Mandelstam, Akhmatova, and Brodsky. Philip Metres and Dimitri Psurtsev s translations succinct and allusive, stingingly direct and yet sweeping, mournful and celebratory are marvels. PEN/Heim citation How does one translate the work of Russian classic, Arseny Tarkovsky? Imagine trying to translate Yeats: high style rhetoric, intense emotion, local tonalities of language, complicated historical background, the old equation of poet vs. state, the tone of a tender love lyric, all meshed into one, all exquisite in its execution and all so impossible to render again. And yet, one tries. In the case of Philip Metres and Dimitri Psurtsev, one tries brilliantly, with gusto, with passion, with attentiveness that is akin to that of a prayer, with the ear of real poets. The result? The gravity and directness of Tarkovsky s tone is brought into English without fail, it is here, honest and pained, piercing and even shy at times, like a deer that looks straight at you before it runs. Tarkovsky s ambition was to seek...



[READ ONLINE](#)  
[ 7.75 MB ]

### Reviews

*Thorough information! Its such a excellent read. It is really simplistic but unexpected situations within the fifty percent of your pdf. Once you begin to read the book, it is extremely difficult to leave it before concluding.*

-- **Johnathon Moore**

*This type of book is almost everything and helped me hunting forward and more. I was able to comprehended almost everything using this published e pdf. Once you begin to read the book, it is extremely difficult to leave it before concluding.*

-- **Edwardo Ziemann**